

Montageanleitung für CARLOTTA PRO

assembly instruction for planters

instructions de montage



■ Echter Corten | Wetterfester Baustahl 2 mm

Auslieferungszustand
des Cortens ist walzblank

Rostpatina
bildet sich mit der Zeit



(D) Anzahl Packstücke: 1

Lieferumfang: 4 Seitenteile, 4 Eckwinkel, Päckchen mit Innensechskantschrauben M6x16 und Muttern M6 blank
Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel (Größe 4), Maulschlüssel (Größe 10) – nicht im Lieferumfang enthalten –

Zur Behandlung des Cortenstahls liegt eine separate Anleitung bei.

(EN) Number of packages: 1

delivery: 4 side panels, 4 corner brackets, pack of plain M6x16 hexagon socket screws and M6 nuts
Required tools: Allen key (size 4), spanner (size 10) – not included –

The Corten is delivered in a bright-rolled condition - rust patina only forms over time!

Separate instructions for treating the Corten steel are enclosed.

(F) Nombre de colis: 1

Contenu de la livraison: 4 panneaux latéraux, 4 équerres d'angle, un sachet de vis à six pans creux M6x16 non revêtues et d'écrous M6

Outils nécessaires: clé Allen (taille 4), clé à fourche (taille 10) – non incluse –

Le Corten est livré à l'état brut de laminage – la patine de rouille ne se forme qu'avec le temps !

Un mode d'emploi séparé est joint pour le traitement de l'acier Corten.

(NL) Aantal pakketten: 1

Leveringsomvang: 4 zijpanelen, 4 hoekbeugels, pakketje met blanke inbusbouten M6x16 en moeren M6

Benodigd gereedschap: inbussleutel (maat 4), steeksleutel (maat 10) – niet inbegrepen –

Het Corten wordt geleverd in blank gewalste staat – roestpatina vormt zich pas na verloop van tijd! *Aparte instructies voor het behandelen van het Cortenstaal zijn bijgevoegd.*

(RO) Număr de colete: 1

Conținutul livrării: 4 panouri laterale, 4 colțare, pachet cu șuruburi cu cap hexagonal interior M6x16 și piulițe M6

Unele necesare: cheie Allen (dimensiune 4), cheie fixă (dimensiune 10) – nu sunt incluse în livrare –

Cortenul este livrat în stare laminată – patina ruginie se formează numai în timp! *Pentru tratarea oțelului Corten se atașează un manual separat.*

(CZ) Počet balení: 1

Rozsah dodávky: 4 boční díly, 4 rohové úhelníky, balíček s leštěnými šrouby s vnitřním šestihranem M6x16 a maticemi M6

Potřebné nářadí: imbusový klíč (velikost 4), vidlicový klíč (velikost 10) – není součástí dodávky –

Corten se dodává v lesklém válcovaném stavu - rezavá patina se vytvoří až časem! *Příložen je samostatný návod na ošetření oceli Corten.*

Montageanleitung | assembly instructions

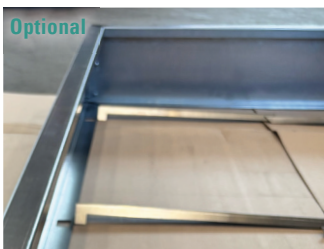


D

Seitenteile mithilfe der Eckwinkel zusammen schrauben. Dabei beachten, dass sich die Löcher im Rand auf einer Seite befinden. Alle Schrauben zuerst handfest, danach fest anziehen. Nun den Pflanzrahmen so platzieren, dass der Rand ohne Lochung nach oben zeigt.

STAPELUNG übereinander – die Kübel an den gelochten Rändern miteinander verschrauben.

Bei Bedarf kann der Rahmen ab einer Seitenlänge von 150 cm durch die rechteckigen Löcher im Rand mit optional erhältlichen Erdspeissen im Untergrund verankert werden.



EN

Screw the side panels together using the corner brackets. Ensure that the holes in the rim are on one side. First tighten all screws by hand, then tighten them fully. Now position the planter frame so that the rim without holes faces upwards.

STACKING on top of each other – screw the planters together at the perforated rims.

If required, frames with a side length of 150 cm or more can be secured to the ground using the rectangular holes in the edge and optionally available ground pegs.



F

Visser les parois latérales à l'aide des équerres d'angle. Veiller à ce que les trous situés sur le rebord se trouvent tous du même côté. Serrer d'abord toutes les vis à la main, puis les serrer à fond. Placer ensuite le bac à plantes de manière à ce que le rebord sans perforations soit tourné vers le haut.

EMPLAGE : visser les bacs les uns aux autres au niveau des rebords perforés.

Si nécessaire, à partir d'une longueur de côté de 150 cm, le cadre peut être ancré au sol à l'aide de piquets disponibles en option, en les insérant dans les trous rectangulaires situés sur le pourtour.

NL

Schroef de zijdelen met behulp van de hoekbeugels aan elkaar vast. Let er daarbij op dat de gaten in de rand zich aan één kant bevinden. Draai alle schroeven eerst handvast en daarna stevig vast. Plaats het plantenrek nu zo dat de rand zonder gaten naar boven wijst.

STAPELEN boven elkaar – schroef de potten aan de randen met gaten aan elkaar vast.

Indien nodig kan het frame, vanaf een zijlengte van 150 cm, via de rechthoekige gaten in de rand met optioneel verkrijgbare grondpennen in de ondergrond worden verankerd.

RO

Înșurubați părțile laterale folosind colțarele. Aveți grijă ca orificiile din margine să se afle pe aceeași parte. Strângeți mai întâi toate șuruburile cu mâna, apoi strângeți-le bine. Așezați acum cadrul pentru plante astfel încât marginea fără orificii să fie orientată în sus.

STIVUIRE una peste alta – înșurubați ghivecele între ele la marginile perforate.

Dacă este necesar, cadrul poate fi fixat în sol, începând de la o lungime a laturii de 150 cm, prin intermediul orificiilor dreptunghiulare din margine, cu ajutorul unor țărushi de fixare în sol disponibili opțional.

CZ

Boční díly sešroubujte pomocí rohových úhelníků. Dbejte přitom na to, aby otvory v okraji byly na jedné straně. Všechny šrouby nejprve utáhněte rukou a poté je pevně dotáhněte. Nyní umístěte květinový rám tak, aby okraj bez otvorů směřoval nahoru.

STOHOVÁNÍ nad sebou – květináče sešroubujte k sobě za okraje s otvory.

V případě potřeby lze rám s délkou strany od 150 cm ukotvit do podloží pomocí volitelně dostupných zemních kolíků, které se zasunou do obdélníkových otvorů v okraji.